



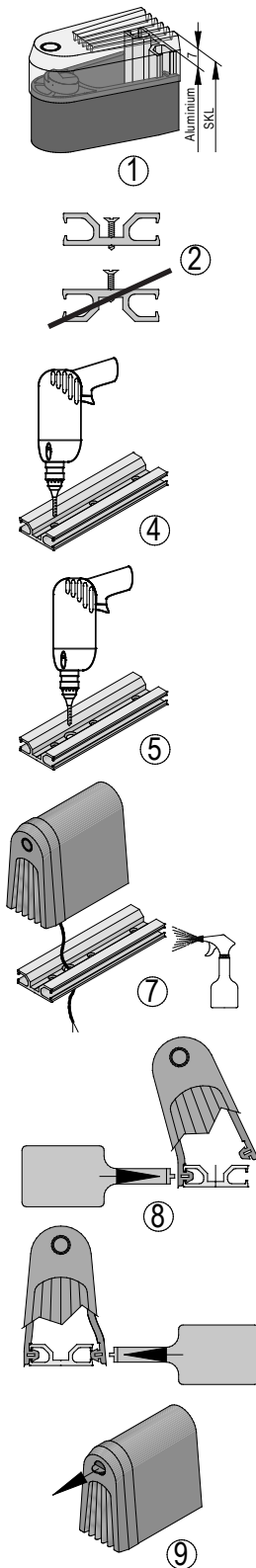
Technische Änderungen vorbehalten
Technical changes reserved

Stand 16.06.2011
as of June 16th 2011

15.DB.09.021 Montageanleitung Rev 4.0
15.DB.09.021 Assembly Instruction Rev 4.0

Am Grarock 8 • D-33154 Salzkotten
www.asosafety.com • e-mail: info@asosafety.com

Die Montage von Sicherheitskontaktleisten darf nur durch autorisierte Personen erfolgen.
Safety contact edges may only be installed by authorized persons.



- 1 Vorbereitung:** Gewünschte Position der Sicherheitskontaktleiste markieren.
Das Aluminium Trägerprofil muß 7mm eingerückt montiert werden. (Überstand der Endkappe)

Preparation: Mark the wanted position for the safety-contact-edge.
Install the aluminium carrier profil 7mm intended. (Oversize of endcap)
- 2 Einbaurichtung beachten !**
Pay attention for the right installation side !
- 3** Damit sich die Sicherheitskontaktleiste problemlos montieren läßt, darf das Trägerprofil nur auf ebenen Flächen montiert werden
To facilitate installation of the safety contact edge, the carrier profil may only be attached to even surfaces.
- 4** Zur Befestigung des Trägerprofils sind passende Schrauben oder Nietverbindungen mit einem Durchmesser von 4mm ausreichend. Die Bohrungen von 4,5mm sind in einem Abstand von höchstens 300mm gleichmäßig über die gesamte Länge des Trägerprofils zu verteilen und entsprechend der Schraubengröße zu senken.
The carrier profil must be fitted with suitable screws or rivets. A diameter of 4 mm is sufficient. The holes of 4.5 mm must be evenly distributed over the entire length of the carrier profil with distances between them not exceeding 300 mm. They have to be countersunk according to the screw size.
- 5** Um die Anschlußleitung durch das Trägerprofil zu führen, muß an der entsprechenden Stelle ein Loch von \varnothing 8mm gebohrt werden. Die Ränder der Bohrung sind sorgfältig zu entgraten.
In order to lead the connecting wire through the carrier profil, an 8 mm hole has to be drilled in the appropriate place. Carefully remove the burr from both sides.
- 6** Die Anschlußleitung und, falls vorhanden, das 30 cm lange Kabelende mit integriertem Abschlußwiderstand können in der Kontaktleiste verlegt werden.
The connecting wire and if existent the 30 cm cable end with the integrated terminal resistor can be placed in the contact edge.
- 7** Um die Sicherheitskontaktleiste leichter montieren zu können, sind das Trägerprofil und die Füße der Leiste mit Seifenlauge einzusprühen. Nach dem Verdunsten der Seifenlauge sitzt die Kontaktleiste fest im Trägerprofil. Um ein nachträgliches Verrutschen der Sicherheitskontaktleiste auszuschließen, dürfen Talkum, Öle oder ähnlich dauerhafte Gleitmittel nicht eingesetzt werden !
In order to make fitting the safety contact edge easier, the carrier profil and the feet of the contact edge should be sprayed with soapy water. Once the soap suds have evaporated the contact edge is firmly fitted in the carrier profil. To prevent a subsequent slipping of the safety contact edge talcum powder, oils or similarly durable lubricants may not be used!
- 8** Bei der Endmontage wird das Gummiprofil zuerst einseitig mit dem Clip-Fuß in das Trägerprofil eingedrückt. (Falls vorhanden mit Montagehilfsgerät)
Danach die andere Seite eindrücken.
Einziehen oder Einschieben der Sicherheitskontaktleiste in das Trägerprofil kann zur Zerstörung der Kontaktleiste führen und ist unbedingt zu vermeiden.
For the final assembly press the rubber profil with its c-base only on one side into the carrier profil. (Use assembly aid if available)
After that press in the other side.
Pulling or pushing the safety contact edge into the aluminium C-profile can cause damage to the contact edge and should be avoided at all costs.
- 9 Wasseraustrittsöffnung**
Wasseraustrittsöffnungen sind notwendig solange nicht in Trockenbereichen agiert wird. Hierfür die markierten Stellen aus der Endkappe heraustrennen. Bei senkrechter Befestigung nur die Markierungen in der unteren Kappe heraustrennen, bei waagerechter Montage bei beiden Kappen.
Water drain
If the edge is not acting in a dry area it is important to provide a water drain. For this the marked water outlet is to be cut out. For vertical assembly in the lower endcap, for horizontal assembling in both endcaps.

Eine andere als die beschriebene Befestigung ist nur nach Rücksprache mit dem Hersteller möglich!
Any other methods of fastenings are only permitted on prior agreement with the manufacturer!

Bei der Montage an Sektionaltoren ist der Einsatz von Aufsatzpuffer (profilabhängig - siehe Datenblatt) empfehlenswert.

When mounted at sectional doors the use of stopper (depending on profile-size - see data sheet) is recommended.